

Консалтинговое соглашение

Данное консалтинговое соглашение ("соглашение") датировано 31го Марта, 2016 между:

Государственное предприятие по вопросам внешней торговли и инвестиций «.....»

("Клиент")

и

G&M Associates Consulting Group of New Jersey U.S.A.

("Исполнитель").

ИСХОДНЫЕ УСЛОВИЯ

А. Клиент считает, что Исполнитель обладает необходимой квалификацией, опытом и способностями для предоставления услуг Клиенту.

В. Исполнитель согласен на предоставление таких услуг Клиенту на условиях, изложенных в настоящем Соглашении .

Принимая во внимание вопросы, описанные выше, и взаимные выгоды и обязательства, изложенные в настоящем Соглашении, получение и достаточность которого подтверждается настоящим, Клиент и Исполнитель (индивидуально «Сторона» и совместно именуемые «Стороны» по этому соглашению) договариваются о нижеследующем :

Предоставленные Услуги

1. Клиент соглашается с тем, чтобы привлечь Исполнителя предоставить Клиенту услуги («Услуги»), состоящие из :

а) Вопросы, касающиеся помощи в закупке товаров и услуг в отношении авионики, полета, навигации и других систем / компонентов, связанных с эксплуатацией аэропорта.

2. Услуги будут также включать в себя любые другие задачи, о которых Стороны могут договориться. Исполнитель настоящим обязуется предоставлять такие услуги Клиенту, на эксклюзивной основе. Клиент соглашается с тем, чтобы привлечь Исполнителя, на эксклюзивной основе .

Срок Соглашения

3. Срок действия настоящего Соглашения ("Срок") начинается с даты настоящего Соглашения и будет оставаться в силе до завершения Услуг, при условии досрочного прекращения, как это предусмотрено в настоящем Соглашении. Срок действия настоящего Договора может быть продлен с письменного согласия Сторон.

4. В случае, если одна из Сторон желает прекратить действие настоящего Соглашения, эта Сторона должна будет предоставить письменное уведомление другой Стороне за 10 дней.

Исполнение

5. Стороны соглашаются с тем, чтобы сделать все необходимое для обеспечения того, чтобы условия настоящего Соглашения вступили в силу.

Валюта

6. Если иное не предусмотрено в настоящем Соглашении, все денежные суммы, упомянутые в настоящем Соглашении, в долларах США (в долларах США).

Компенсация (Оплата)

7. Для получения услуг, оказываемых Исполнителем в соответствии с требованиями настоящего Договора, Клиент будет предоставлять компенсацию ("компенсации") Исполнителю в фиксированной сумме **TBD**.

8. Клиенту будет выставлен счет после того, как работа будет завершена.

9. Счета-фактуры, представленные Исполнителем Клиенту подлежат оплате в течение 30 дней с момента получения.

10. Компенсация, как указано в настоящем Соглашении не включают налог с продаж, или другие применимые обязательства, которые могут потребоваться по закону. Любой налог и пошлины с продаж в соответствии с законодательством будут сняты с Клиента в дополнение к компенсации.

Возмещение затрат

11. Исполнителю будет возмещены любые расходы, понесенные в связи с предоставлением Услуг по настоящему Договору.

Конфиденциальность

12. Конфиденциальная информация («конфиденциальная информация») относится к любым данным или информации, относящейся к Клиенту, будь то деловая или личная информация, которая будет обоснованно считаться частной или собственностью Клиента и которая не является общеизвестной и распространение этой конфиденциальной информации может причинить вред Клиенту.

13. Исполнитель соглашается с тем, что они не будут раскрывать, разглашать, распространять, отчет или использовать для любых целей, любую конфиденциальную информацию, которую Исполнитель получил, за исключением случаев, уполномоченных Клиентом или в соответствии с требованиями закона. Обязательства конфиденциальности будут применяться в течение срока действия настоящего Соглашения и будут выдерживаться неопределенный срок после прекращения действия настоящего Соглашения.

14. Вся письменная и устная информация и материалы, раскрытые или предоставленные Клиентом Исполнителю по настоящему Договору, является конфиденциальной информацией, независимо от того, была ли она предоставлена до или после даты подписания настоящего Соглашения и независимо от того, как она было предоставлена Исполнителю .

Владение интеллектуальной собственностью

15. Вся интеллектуальная собственность и связанные с ней материалы (далее «Интеллектуальная собственность»), которая разрабатывается в рамках настоящего Соглашения, будет исключительной собственностью Клиента. Использование интеллектуальной собственности Клиентом не будет ограничено каким-либо образом.

16. Исполнитель не может использовать интеллектуальную собственность для иных целей, чем по контракту в настоящем Соглашении, кроме как с письменного согласия Клиента. Исполнитель будет нести ответственность за любые и все убытки в результате несанкционированного использования интеллектуальной собственности.

Возврат Собственности

17. По истечении срока действия или прекращения действия настоящего Договора, Исполнитель возвратит Клиенту какое-либо имущество, документацию, записи, или конфиденциальную информацию, которая является собственностью клиента.

Должность/ Независимый Подрядчик

18. При оказании Услуг по настоящему Договору будет четко оговорено, что Исполнитель выступает в качестве независимого подрядчика, а не в качестве работника. Исполнитель и Клиент признают, что настоящее Соглашение не создает партнерства или совместного предприятия между ними, и это исключительно контракт на обслуживание.

Уведомления

19. Все уведомления, запросы, требования или другие сообщения, требуемые или разрешенные условиями настоящего Соглашения будут переданы в письменном виде и доставлены Сторонами настоящего Соглашения следующим образом :

а. Г-н., Директор

б. Г-н., Вице- президент

или по другому адресу, по которому любая сторона может время от времени уведомлять другую .

Возмещение ущерба

20. За исключением случаев, дополнительной оплаты в урегулировании любых применимых страховых полисов, а также в пределах, разрешенных действующим законодательством, каждая Сторона

обязуется возместить и оградить другую сторону, и ее соответствующие филиалы, сотрудников, агентов, и разрешенных преемников и назначенных лиц в отношении любых претензий, убытков, ущерба, обязательств, штрафных санкций, штрафных убытков, расходов, разумных судебных издержек и расходов любого рода или суммы вообще, которые являются результатом или могут возникнуть в результате любого действия или бездействия Возмещающая Сторона, ее соответствующие филиалы, сотрудники, агенты, а также разрешенные лица и правопреемники, что происходит в связи с настоящим Соглашением. Эта компенсация будет выплачена в случае прекращения действия настоящего Соглашения.

Решение Споров

21. В случае возникновения спора из-за или в связи с настоящим Договором, Стороны будут пытаться разрешить спор путем дружественных консультаций.

22. Если спор не будет разрешен в течение разумного периода времени, то любые или все нерешенные вопросы могут быть представлены для посредничества в соответствии с любыми нормативными правилами посредничества. Если посредничество отсутствует или не является успешным в решении спора, любые нерешенные вопросы будут представлены на окончательный и обязательный арбитраж в соответствии с законами штата Нью-Джерси. Решение арбитра будет окончательным, и решение может быть вынесено любым судом, обладающим юрисдикцией в пределах штата Нью-Джерси.

Изменение Соглашения

23. Любая поправка или изменение настоящего Соглашения или дополнительных обязательств, принятых любой из Сторон в связи с настоящим Соглашением будет обязательным только в случае подтверждения в письменной форме за подписью каждой Стороны или уполномоченным представителем каждой Стороны.

Важность времени

24. Время имеет существенное значение в настоящем Соглашении. Продление срока или изменение настоящего Соглашения не будет работать как отказ от данного положения.

Назначение

25. Исполнитель не будет добровольно или в силу закона, переуступать или иным образом передавать свои обязательства по настоящему Договору без предварительного письменного согласия Заказчика.

Полное Соглашение

26. Согласовано, что нет никакого представления, гарантии, договора залога или условий, затрагивающих данное Соглашение, за исключением случаев, специально оговоренных в настоящем Соглашении.

Юридическое действие

27. Настоящее Соглашение обеспечит прибыль и должно быть обязательным для Сторон и их соответствующих наследников, исполнителей, администраторов и разрешенных правопреемников.

Заголовки

28. Заголовки вставлены только для удобства Сторон и не должны учитываться при толковании настоящего Соглашения.

Род

29. Слова в единственном числе среднего рода и включают множественное число и наоборот. Слова в мужском и среднем включают в себя женский род и наоборот.

Регулирующий закон

30. Это намерение Сторон по настоящему Соглашению, что данное Соглашение и выполнение в соответствии с настоящим Соглашением, и все дела и специальные процедуры в соответствии с настоящим Соглашением, будут рассматриваться в соответствии с и регулируются, за исключением закона любого другого форума, в соответствии с законами штата Нью-Джерси, без учета той юрисдикции, в которой любое действие или специальное производство может быть начато.

Автономность

31. В случае, если какие-либо из положений настоящего Соглашения признаны недействительными или не имеющими законной силы полностью или частично, все остальные положения, тем не менее, остаются в силе и подлежат исполнению с недействительным или неисполнимыми частями отрезанных от остальной части настоящего Соглашения.

Отказ

32. Отказ любой стороны по нарушению, неисполнению, задержке или упущению каких-либо положений настоящего Соглашения другой Стороной не будет толковаться как отказ от любого последующего нарушения того же или других положений.

В СВИДЕТЕЛЬСТВО ЧЕГО Стороны должным образом поставили свои подписи и печати в 31-й день марта 2016 года.

_____ (Клиент)

_____ (Исполнитель)

CONSULTING AGREEMENT

THIS CONSULTING AGREEMENT (the "Agreement") dated this 31st day of March, 2016 BETWEEN:

The State Enterprise for Foreign Trade and Investment, "....."

(the "Client")

AND

G&M Associates Consulting Group of New Jersey U.S.A.

(the "Contractor").

BACKGROUND

A. the Client is of the opinion that the Contractor has the necessary qualifications, experience and abilities to provide services to the Client.

B. the Contractor is agreeable to providing such services to the Client on the terms and conditions set out in this Agreement.

IN CONSIDERATION OF the matters described above and of the mutual benefits and obligations set forth in this Agreement, the receipt and sufficiency of which consideration is hereby acknowledged, the Client and the Contractor (individually the "Party" and collectively the "Parties" to this Agreement) agree as follows:

Services Provided

1. The Client hereby agrees to engage the Contractor to provide the Client with services (the "Services") consisting of:

a) **Matters regarding assistance in the procurement of goods and services regarding avionics, flight, navigation and other systems / component parts related to airport operation.**

2. The Services will also include any other tasks which the Parties may agree on. The Contractor hereby agrees to provide such Services to the Client, on an exclusive basis. The Client hereby agrees to engage the Contractor, on an exclusive basis.

Term of Agreement

3. The term of this Agreement (the "Term") will begin on the date of this Agreement and will remain in full force and effect until the completion of the Services, subject to earlier termination as provided in this Agreement. The Term of this Agreement may be extended with the written consent of the Parties.

4. In the event that either Party wishes to terminate this Agreement, that Party will be required to provide 10 days written notice to the other Party.

Performance

5. The Parties agree to do everything necessary to ensure that the terms of this Agreement take effect.

Currency

6. Except as otherwise provided in this Agreement, all monetary amounts referred to in this Agreement are in USD (US Dollars).

Compensation

7. For the services rendered by the Contractor as required by this Agreement, the Client will provide compensation (the "Compensation") to the Contractor of a fixed amount of **TBD**.

8. The client will be invoiced after the work is complete.

9. Invoices submitted by the Contractor to the Client are due within 30 days of receipt.

10. The Compensation as stated in this Agreement does not include sales tax, or other applicable duties as may be required by law. Any sales tax and duties required by law will be charged to the Client in addition to the Compensation.

Reimbursement of Expenses

11. The Contractor will be reimbursed for any expenses incurred in connection with providing the Services of this Agreement.

Confidentiality

12. Confidential information (the "Confidential Information") refers to any data or information relating to the Client, whether business or personal, which would reasonably be considered to be private or proprietary to the Client and that is not generally known and where the release of that Confidential Information could reasonably be expected to cause harm to the Client.

13. The Contractor agrees that they will not disclose, divulge, reveal, report or use, for any purpose, any Confidential Information which the Contractor has obtained, except as authorized by the Client or as required by law. The obligations of confidentiality will apply during the term of this Agreement and will survive indefinitely upon termination of this Agreement.

14. All written and oral information and material disclosed or provided by the Client to the Contractor under this Agreement is Confidential Information regardless of whether it was provided before or after the date of this Agreement or how it was provided to the Contractor.

Ownership of Intellectual Property

15. All intellectual property and related material (the "Intellectual Property") that is developed or produced under this Agreement, will be the sole property of the Client. The use of the Intellectual Property by the Client will not be restricted in any manner.

16. The Contractor may not use the Intellectual Property for any purpose other than that contracted for in this Agreement except with the written consent of the Client. The Contractor will be responsible for any and all damages resulting from the unauthorized use of the Intellectual Property.

Return of Property

17. Upon the expiry or termination of this Agreement, the Contractor will return to the Client any property, documentation, records, or Confidential Information which is the property of the Client.

Capacity/Independent Contractor

18. In providing the Services under this Agreement it is expressly agreed that the Contractor is acting as an independent contractor and not as an employee. The Contractor and the Client acknowledge that this Agreement does not create a partnership or joint venture between them, and is exclusively a contract for service.

Notice

19. All notices, requests, demands or other communications required or permitted by the terms of this Agreement will be given in writing and delivered to the Parties of this Agreement as follows:

a. Mr., Director

b. Mr., Vice President

or to such other address as any Party may from time to time notify the other.

Indemnification

20. Except to the extent paid in settlement from any applicable insurance policies, and to the extent permitted by applicable law, each Party agrees to indemnify and hold harmless the other Party, and its respective affiliates, officers, agents, employees, and permitted successors and assigns against any and all claims, losses, damages, liabilities, penalties, punitive damages, expenses, reasonable legal fees and costs of any kind or amount whatsoever, which result from or arise out of any act or omission of the indemnifying party, its respective affiliates, officers, agents, employees, and permitted successors and assigns that occurs in connection with this Agreement. This indemnification will survive the termination of this Agreement.

Dispute Resolution

21. In the event a dispute arises out of or in connection with this Agreement, the Parties will attempt to resolve the dispute through friendly consultation.

22. If the dispute is not resolved within a reasonable period then any or all outstanding issues may be submitted to mediation in accordance with any statutory rules of mediation. If mediation is unavailable or is not successful in resolving the entire dispute, any outstanding issues will be submitted to final and binding arbitration in accordance with the laws of the State of New Jersey. The arbitrator's award will be final, and judgment may be entered upon it by any court having jurisdiction within the State of New Jersey.

Modification of Agreement

23. Any amendment or modification of this Agreement or additional obligation assumed by either Party in connection with this Agreement will only be binding if evidenced in writing signed by each Party or an authorized representative of each Party.

Time of the Essence

24. Time is of the essence in this Agreement. No extension or variation of this Agreement will operate as a waiver of this provision.

Assignment

25. The Contractor will not voluntarily or by operation of law assign or otherwise transfer its obligations under this Agreement without the prior written consent of the Client.

Entire Agreement

26. It is agreed that there is no representation, warranty, collateral agreement or condition affecting this Agreement except as expressly provided in this Agreement.

Enurement

27. This Agreement will enure to the benefit of and be binding on the Parties and their respective heirs, executors, administrators and permitted successors and assigns.

Titles/Headings

28. Headings are inserted for the convenience of the Parties only and are not to be considered when interpreting this Agreement.

Gender

29. Words in the singular mean and include the plural and vice versa. Words in the masculine mean and include the feminine and vice versa.

Governing Law

30. It is the intention of the Parties to this Agreement that this Agreement and the performance under this Agreement, and all suits and special proceedings under this Agreement, be construed in accordance with and governed, to the exclusion of the law of any other forum, by the laws of the State of New Jersey, without regard to the jurisdiction in which any action or special proceeding may be instituted.

Severability

31. In the event that any of the provisions of this Agreement are held to be invalid or unenforceable in whole or in part, all other provisions will nevertheless continue to be valid and enforceable with the invalid or unenforceable parts severed from the remainder of this Agreement.

Waiver

32. The waiver by either Party of a breach, default, delay or omission of any of the provisions of this Agreement by the other Party will not be construed as a waiver of any subsequent breach of the same or other provisions.

IN WITNESS WHEREOF the Parties have duly affixed their signatures under hand and seal on this 31st day of March, 2016.

_____ (Client)

_____ (Contractor)